

Zeitschrift: Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française
Herausgeber: Le messenger suisse
Band: - (1995)
Heft: 72

Rubrik: Nouvelles fédérales

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Record

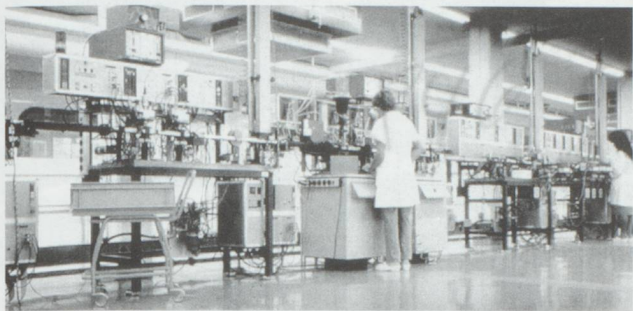
Amateurs de pommes

PHOTO : CHRISTOPHE MEIER

« Le livre suisse des records «CH-Tops» balaie quelques préjugés sur les citoyens helvétiques. Il révèle la dimension planétaire exceptionnelle des activités les plus banales du peuple suisse. Aucun habitant de la terre ne consomme autant de pommes fraîches dans l'année: 25 kg par personne. Record également pour le chocolat, avec 10 kg par personne et par an. Le pays n'a aucun équivalent en ce qui concerne le nombre de collectionneurs de couvercles de crème à café (operculophiles). Le Suisse est également le champion de la poste: il envoie en moyenne 30 paquets par an. »

Economie

Une productivité moyenne



LA SUISSE est l'un des pays les plus riches du monde. Son PIB par habitant dépasse de 16% celui du Japon, et de 28% celui de la France! Pourtant, la productivité du travail y est relativement moyenne, et le rendement par heure travaillée faible par rapport aux grands pays industrialisés. C'est ce qui ressort d'une étude publiée par l'institut de recherches économiques bâlois, le BAK. Cependant la Suisse est nettement plus productive que le Japon (+22%), mais sensiblement moins que les Etats-Unis (-13%). Là où la Suisse a besoin de 100 emplois pour créer

une richesse, le Japon en mobilise 122, et les Etats-Unis 87.

Pour le BAK, la Suisse doit sa richesse au recours à des travailleurs frontaliers, à un taux d'emploi élevé de la population, et à des horaires de travail chargés.

L'efficacité économique des Etats-Unis s'accompagne toutefois d'une exploitation peu efficiente des ressources naturelles. En comparaison, les émissions de dioxyde de carbone de la Suisse sont 2,5 fois moindres, et presque 8 fois inférieures en ce qui concerne le dioxyde de soufre.

Le non à l'Europe est un handicap

L'ECONOMIE SUISSE souffre du non à l'Espace économique européen (EEE). Les conséquences négatives qui découlent du non ne sont pas quantifiables, mais beaucoup de petits problèmes s'accumulent et se muent en véritable désavantage concurrentiel. De nombreuses entreprises renforcent leur présence dans les pays de l'Union européenne (UE), avec l'ouverture de filiales ou la conclusion d'accords de partenariat.

Entre juin et octobre 1994, l'Union suisse du commerce et de l'industrie (Vorort) a interrogé ses membres au sujet de la situation du marché européen. En résumé, le non à l'EEE pose surtout des problèmes à l'industrie d'exportation, comme le montre l'enquête publiée par le Vorort.

Il faut savoir que l'industrie suisse fait face à une mutation structurelle, avec ou sans l'EEE. Des considérations générales peuvent cependant être tirées. De nombreuses firmes se

sont plaintes de ce que l'image de la Suisse a souffert non seulement du refus de l'EEE, mais aussi du non aux Casques bleus, et de l'acceptation de l'Initiative des Alpes.

Dans le domaine des entraves techniques au commerce, des difficultés surviennent pour la reconnaissance mutuelle de tests et des certificats et lors des contrôles de production. S'il n'est pas possible d'arriver à un accord avec l'UE à ce sujet, il faudra s'attendre à une délocalisation de certaines activités à l'étranger, avertit l'industrie chimique. D'autres désavantages ont été soulignés par l'enquête du Vorort, notamment en ce qui concerne les programmes de recherche (accès plus difficile), les exportations de textiles et les denrées alimentaires transformées. Le Vorort n'a, en outre, pu identifier «aucun avantage économique significatif» provenant du refus suisse de l'EEE.

Droits de l'Homme

Felber secoue l'ONU

LA DÉMISSION de René Felber a jeté le trouble dans les milieux onusiens, et relancé le débat sur le processus de paix entre Israël et les territoires occupés. L'ancien chef du Département fédéral des affaires étrangères était chargé par l'ONU de recenser les violations des Droits de l'Homme en Cisjordanie occupée et à Gaza. Las de faire des rapports qui dénoncent ce que tout le monde sait, et qui ne changent rien à la situation sur le terrain, René Felber a préféré quitter son poste de rapporteur spécial de la Commission des Droits de l'Homme. Suite à sa dernière mission, il rédige un rapport accusateur contre les forces d'occupations israéliennes, mais conclut en proposant de «renoncer à la désignation d'un rapporteur spécial». René Felber estime que, dans ce cas particulier, la meilleure façon de défendre les Droits de l'Homme est de faire cesser l'occupation israélienne qui génère la violence, et donc de soutenir et promouvoir le processus de paix.


Ce coup d'éclat a suscité des réactions parfois paradoxales. Et même les Arabes ont critiqué l'attitude de René Felber. En effet, il a été le premier rapporteur de la Commission des Droits de l'Homme à obtenir d'Israël l'autorisation de se rendre dans les territoires occupés, et ce, grâce à ses contacts avec Shimon Peres, ministre israélien des Affaires étrangères. S'il abandonne, tout sera à recommencer. De plus, en liant les violations des Droits de l'Homme à l'occupation militaire, René Felber donne aux Israéliens la possibilité de se justifier. Pour eux, l'occupation des territoires palestiniens est liée à des raisons de sécurité.

Transports

Le Gothard n'ira pas sans le Lötschberg

LE CONSEIL FÉDÉRAL a résolu de s'en tenir au concept de Nouvelles lignes ferroviaires alpines (NLFA), tel qu'il avait été approuvé par le peuple. Il décide de construire en même temps le tunnel du Saint-Gothard et celui du Lötschberg, et met ainsi fin à la polémique qui opposait depuis des mois les partisans d'une construction simultanée à ceux qui souhaitent que l'on se contente du Gothard. Cet affrontement opposait notamment les conseillers fédéraux Adolf Ogi et Otto Stich. La décision du Conseil fédéral a surpris, car personne ne s'attendait à une prise de position si rapide et si claire.


Le gouvernement étudiera vraisemblablement un nouveau mode de financement qui impliquera une hausse provisoire des droits de dou-

ne sur les carburants, et donc une hausse du prix à la pompe. Le président de la Confédération, Kaspar Viliger, a expliqué que l'on envisageait une augmentation de 15 centimes des taxes, limitée à une durée de vingt ans. Cette solution, si elle mécontente les automobilistes, a le mérite de rassurer le chef du Département fédéral des finances, Otto Stich. Craignant un surendettement de la Confédération pour des années, il avait été à l'origine du débat sur la rentabilité des deux tunnels, et s'était rangé parmi les partisans d'un Gothard seul. De son côté, le chef du Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie, Adolf Ogi, s'est déclaré «content et soulagé». Il avait toujours soutenu le projet de construction des deux tunnels. 

Budget


Déficit moins élevé que prévu

L'EXCÉDENT DE DÉPENSES de la Confédération s'est élevé à 5,1 milliards de frs.s. en 1994, au lieu des 7 milliards prévus. Une première, puisque ces dernières années, le décalage entre les prévisions et le budget définitif faisait plutôt apparaître un excès de dépenses. Il semblerait que les prêts à l'assurance-chômage, en particulier, aient été surévalués par le Département fédéral des finances (DFF). 750 millions de frs.s. ont ainsi pu être «gagnés» sur les évaluations, puisque le nombre de chômeurs s'est trouvé inférieur aux prévisions. L'acceptation de l'initiative des Alpes, en bloquant la construction de certaines routes, a également permis de réduire les dépenses.


La bonne surprise s'explique aussi par la sous-évaluation des recettes. Le DFF estime cependant qu'on ne peut pas conclure à un retournement de la tendance. 

Europe

Nouvelle initiative en faveur de l'adhésion

LE COMITÉ «Oui à l'Europe» a lancé une initiative populaire fédérale visant l'adhésion de la Suisse à l'Union européenne (UE). Afin d'anticiper les oppositions des eurosceptiques, elle propose un cahier des charges strict aux autorités helvétiques. Les valeurs fondamentales de la démocratie, du fédéralisme, les acquis sociaux et environnementaux seraient ainsi sauvegardés. «Oui à l'Europe» ne remet pas en cause l'initiative «Pour notre avenir au cœur de l'Europe», lancée par le mouvement «Né le 7 décembre 1992». Cette première initiative a recueilli 110 000 signatures. 

Pas d'économies sur l'AVS

LA CHAMBRE DU PEUPLE a renvoyé sa copie à Otto Stich, qui voulait économiser 90 millions de frs.s. en amputant les rentes AVS dès 1997. A une majorité écrasante (164 voix contre 8), les conseillers nationaux ont décidé que l'indexation se ferait toujours d'après deux paramètres: l'indice des salaires et l'indice des prix à la consommation. L'équilibre financier de la Confédération doit donc être rétabli à d'autres postes du budget. Autre décision du Conseil national dans le domaine social: le quart de rente de l'assurance invalidité ne sera pas supprimé. L'octroi d'un quart de rente AI correspond à un degré d'invalidité de 40 à 50%. 

A remettre à l'un de vos amis.

LE MESSENGER SUISSE
Le journal des commettants suisses de langue française

Formulaire d'abonnement

Oui, je souscris à un abonnement d'un an au Messenger Suisse (11 numéros).

Nom

Prénom

Adresse

CP/Ville.....

Au prix de :

France ☐ 175FF

DOM/TOM et étranger ☐ 190FF

Abonnement de soutien ☐ à partir de 200FF

Règlement par chèque bancaire ou postal, libellé à l'ordre de

FSSP/MS à renvoyer à :

Le Messenger Suisse, Service des abonnements, BP 55, 30250 Sommières.
Téléphone (16) 66.80.37.18

Petite Annonce


 **Nettoyage à domicile moquettes et tapis. Travail très soigné. Tarifs très intéressants.**
Tél : (1) 40.33.07.42



PHOTO : CHRISTOPHE MEIER

CONSOMMATION

Le chocolat boudé

La consommation de chocolat en Suisse a baissé pour la deuxième année consécutive en 1994: 10,9 au lieu de 11,3 kilos par habitant en 1993. La baisse de la fréquentation touristique et un été exceptionnellement chaud expliquent en partie cette désaffection. Heureusement, la progression des exportations a permis de limiter les dégâts. Cependant, le chiffre d'affaires de l'industrie chocolatière a enregistré une diminution de 0,5%.

AIDE

Désendettement des pays pauvres

La Suisse joue un rôle pionnier en matière de désendettement du tiers-monde. Elle rachète au rabais les créances des pays les plus pauvres, pour autant que les bénéficiaires créent un fonds de contrepartie, destiné au développement. Entre 1991 et 1994, la Suisse a effacé les créances d'une quinzaine de pays pour une valeur de 1,2 milliard de frs.s. Exemple: en 1994, Berne a annulé 21 millions de frs.s. de dettes contractées par le Sénégal auprès d'exportateurs et de banques suisses. Le fonds de contrepartie, créé en monnaie locale, finance, entre autres, le développement de petites et moyennes entreprises. L'opération vise non seulement à réduire la dette sénégalaise mais également à développer l'économie locale, qui à son tour rapporterait des devises.

La dette totale du tiers-monde s'élève aujourd'hui à environ 2 275 milliards de frs.s. La Suisse n'est qu'un petit créancier, mais elle pourrait servir d'exemple aux gros.

DIPLOMATIE

Négociations entre Géorgiens et Abkhazes

En sa qualité de représentant spécial de l'ONU pour la Géorgie, l'Ambassadeur de Suisse en France,

Edouard Brunner, assume le rôle de médiateur dans le nouveau round de négociations entre Géorgiens et Abkhazes qui s'est ouvert à Genève. Ces discussions portaient sur deux points: le retour des réfugiés en Abkhazie, et la définition d'un statut politique pour l'Abkhazie, qui aille dans le sens de l'autonomie. Les contacts entre les parties se poursuivent, et le groupe de négociation se retrouvera à la mi-mars à Moscou.

COMMERCE

Ouverture du marché indien

Le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz a effectué début février un voyage de quatre jours en Inde. Le pays compte 900 millions de consommateurs potentiels, et s'engage sur la voie de l'ouverture et du libéralisme. La Suisse y est déjà le quatrième investisseur étranger. La délégation suisse a reçu des assurances sur la baisse des tarifs douaniers qui frappent l'horlogerie ou le textile. Des négociations devraient s'ouvrir sur la création d'une nouvelle marque de montres, destinée au marché intérieur indien. L'émergence d'une classe moyenne assure également un débouché pour les exportations suisses. De plus, l'Inde est prête à négocier avec la Suisse un accord sur la promotion et la protection des investissements.

CULTURE

Centenaire de la Bibliothèque nationale

La Bibliothèque nationale (BN) rassemble et conserve depuis un siècle l'ensemble des ouvrages parus en Suisse et concernant le pays, soit trois millions de volumes. Les 100 ans de l'institution seront fêtés officiellement en septembre. Cependant, des expositions permettent déjà au public de mieux faire connaissance avec la BN. Jusqu'au 2 juin, «Les rats de bibliothèque» présente les portraits de quelque 170 collaborateurs de la Bibliothèque nationale. «Du jamais vu», organisée en six volets, a débuté en février par «L'enfer et l'homo ludens helveticus». Le visiteur a pu découvrir des publications autrefois objets de scandales, ainsi qu'une série de jeux sur le thème de la Suisse. En mars, c'est le tour d'une exposition riche en contrastes, «Revue underground et documents officiels»: anarchisme et décrets se partagent la vedette.

NUMISMATIQUE

Paysages et légendes

La reine des serpents des légendes grisonnes figure sur la nouvelle pièce commémorative de la Confédération. Il s'agit du deuxième écu d'une série de quatre pièces sur le thème «paysages et légendes». La pièce commémorative a une teneur en argent fin de 835 millièmes, un poids de 20 grammes, un diamètre de 33 millimètres et peut être utilisée comme moyen de paiement. Son prix est de 20 frs.s. Le tirage a été limité à 235.000 unités classiques et 30.700 pièces en flan bruni. Le produit de la vente ira à des projets culturels.

SPORT

Tennis

Il n'y a pas eu de miracle pour l'équipe suisse de Coupe Davis, au Pallexpo de Genève. Privée des services de son leader Marc Rosset, qui s'est fracturé le pied droit lors du premier simple de la rencontre, la Suisse s'est inclinée face à la Hollande dans →

→ ce premier tour du groupe mondial. Cette défaite condamne les Suisses à disputer, les 22, 23 et 24 septembre prochains, un barrage pour conserver leur place dans le groupe mondial. Le tirage au sort de ce barrage, qui réunira seize formations, aura lieu le 6 avril.

Ski-alpinisme

☛ Ce sport, uniquement pratiqué en Suisse romande, commence à rentrer dans le système. Les organisateurs des principales épreuves du genre ont décidé de s'unir pour créer un cham-

pionnat de Suisse de ski-alpinisme, qui réunira six épreuves: les Gastlosen, les Trophées de Valerette, des Dents Blanches, du Muveran, de l'Ovronnalski, et de l'Alpiniski des Dents du Midi.

CHÔMAGE

Légère augmentation

☛ Le taux de chômage est passé de 4,5% à 4,6% au mois de janvier. L'augmentation touche particulièrement les cantons de Vaud et du Valais, ainsi que les cantons alpins de

Suisse alémanique. Le taux de chômage en Valais atteint 8,3%, soit le plus élevé de Suisse.

EUROPE

☛ La Commission de politique extérieure du Conseil national a effectué une visite de deux jours à Strasbourg, les 13 et 14 février. Après leurs contacts avec les responsables du Conseil de l'Europe, les Suisses se sont entretenus avec leurs homologues du parlement européen. Leur visite à Strasbourg s'est achevée par une rencontre avec le Commissaire européen aux Relations extérieures, Hans Van den Broek. Une occasion de tirer un premier bilan des négociations bilatérales.

Voile



☛ Pierre Fehlmann a remporté, à la barre de son «Merit-Cup», la Pineapple-Cup en Jamaïque. Parti de Fort Lauderdale en Floride, le voilier suisse a atteint Montego Bay quatre jours plus tard. Un incident a cependant obscurci la victoire du skipper morgien. Durant les deux derniers jours, on était resté sans nouvelles de «Merit-Cup». Pierre Fehlmann a invoqué une panne d'ordinateur, mais sa radio de bord fonctionnait encore, et aurait pu lui permettre d'établir une liaison avec la terre. Certains suspectent le skipper d'avoir utilisé ce silence radio pour faire monter la pression médiatique...

Skipper, Pierre Fehlmann souhaite aussi devenir organisateur de compétition. Présent au Salon nautique de Genève, quelques jours plus tard, le navigateur a présenté son projet de course internationale. La première régate du Grand Mistral débutera en septembre 1996. Les bateaux, construits par les organisateurs, seront loués aux participants. Ils s'affronteront en six escales, sur quelque 31 500 miles. Le prototype du voilier destiné à la course est déjà en construction, aux chantiers navals de La Ciotat.

HISTOIRE

Des excuses pour le tampon «J»

☛ Le conseiller national Helmut Hubacher (PS/BS) demande au Conseil fédéral de présenter des excuses aux personnes de religion juive pour l'introduction, en 1938, du tampon «J» sur les passeports des Juifs allemands et autrichiens. Sans remettre en cause la politique des réfugiés pratiquée pendant la Deuxième Guerre mondiale, Helmut Hubacher rappelle que ce tampon avait été demandé par des services officiels suisses.

AVIATION

Nouvel habit pour les «Tiger»

☛ Les «Tiger» de la Patrouille suisse, remplaçant des «Hunter», vont être peints en rouge et blanc. Pour faciliter l'observation de leurs évolutions lors des meetings, leur ventre rouge, orné d'une croix blanche, se distinguera nettement du dos de l'appareil. En mai, une demi-douzaine de «Tiger» devraient participer à un grand exercice aérien.

TELEPHONE

Huit chiffres en l'an 2000



PHOTO : CHRISTOPHE MEIER

Les numéros de téléphone vont passer à huit chiffres d'ici l'an 2000, en Suisse. Le changement devrait se faire simultanément dans tout le pays. Une première étape sera franchie en 1996, avec le passage à 7 chiffres.

CYCLISME

Les maillots suisses de la grande boucle

La société du Tour de France fait ses emplettes en Suisse. La société Back Nine fournira pour les cinq prochains Tours les maillots jaune du leader, vert du meilleur sprinter, et à pois rouges du plus fort grimpeur. L'entreprise soleuroise, qui dispose d'une unité de production à Porrentruy, possède la licence pour l'Europe de la marque japonaise Descente, leader du textile sportif.

SKI

Des moniteurs aux normes européennes

Dès le printemps 1996, les moniteurs de ski auront un titre conforme à la norme européenne et reconnu par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. Jusqu'à présent, le brevet fédéral était moins exigeant que les brevets cantonaux. Chaque année, environ 300 moniteurs de ski sont formés en Suisse, la profession compte 8 000 membres, dont 1 000 dans le seul canton du Valais.

éphéméride

24 janvier: Arrivée du premier ministre chinois Zhu Rongji pour une visite officielle de travail. Les échanges économiques et les relations bilatérales figurent au centre de ses entretiens avec les conseillers fédéraux Jean-Pascal Delamuraz et Flavio Cotti.

25 janvier: Swissair inaugure le premier Airbus A-321 de sa nouvelle flotte court-courrier. D'ici à 1997, 28 autres appareils entreront en service. Plus économique, l'A-321 devrait alléger les frais fixes de la compagnie. Le nouvel avion est également plus écologique, et plus silencieux que la moyenne des appareils en circulation.

26 janvier: Ouverture du 25^{ème} Forum économique mondial à Davos. Environ 850 hommes d'affaires pesant 400 milliards de dollars de chiffre d'affaires, 200 politiciens et 300 experts y participent. Ils ont débattu pendant cinq jours sur le thème «Les défis au-delà de la croissance».

27 janvier: Et de trois! Claude Nicollier est retenu par la NASA pour effectuer une mission à bord de la navette Columbia, début 1996. L'astronaute suisse de l'ESA (Agence spatiale européenne) a déjà effectué deux vols pour les Etats-Unis, en 1992 et 1993.

1^{er} février: Cinquante-deux conseillers nationaux, soit plus du quart de la Chambre du peuple, ont signé une initiative parlementaire qui demande que l'on élargisse à six voies l'autoroute entre Berne et Zurich.

2 février: Le Conseil fédéral nomme le Genevois Francis Waldvogel à la présidence du Conseil des Ecoles polytechniques fédérales (EPF). Le poste était vacant depuis la démission de Roland Crottaz, en mai dernier.

3 février: Manifestation pro-Lötschberg au Rathaus de Berne. 400 personnalités (ministres cantonaux, députés, directeurs de chambres de commerce, maires...) se sont réunies pour manifester l'union de Berne et de la Romandie dans la défense du tunnel du Lötschberg.

4 février: Décès de la romancière américaine Patricia Highsmith dans sa maison de Tegna, près de Locarno. Son premier roman, «L'inconnu du Nord-Express», adapté au cinéma en 1951 par Alfred Hitchcock, a marqué le début de la longue carrière de la reine du suspense.

5 février: Gonzalo Garcia Portero, jeune danseur espagnol de 15 ans, remporte le 23^{ème} Prix de Lausanne. La finale du concours avait lieu au théâtre du Bolchoï, à Moscou.

8 février: Mario Botta remporte le concours d'architecture pour la construction du nouveau conseil régional wallon, à Namur (Belgique). Le projet comprend un hémicycle sur la terre ferme et un bâtiment de bureaux en forme de navire, implanté sur la rivièrè.

12 février: L'éditeur suisse Frédéric Ditis, fondateur de la collection «J'ai Lu», s'éteint à Paris à l'âge de 74 ans. Il avait été le premier à penser que les livres pouvaient être vendus dans les supermarchés. De 1982 à 1987, il a dirigé les collections «Livre de poche» et «Le Masque» du groupe Hachette.

14 février: Zéro heure. Le Letten, véritable marché de la drogue à Zurich, est évacué. 300 policiers vont quadriller le secteur afin d'empêcher que d'autres centres de trafic se reforment. Les autorités gardent en mémoire l'échec de la fermeture du Platspitz, en février 1992.

16 février: L'établissement pénitentiaire de Regensdorf (ZH), le plus grand et le plus moderne de Suisse, ouvre ses portes. La prison, qui a coûté 200 millions de frs.s., accueille 346 prisonniers. Elle offre un haut degré de sécurité vis-à-vis de l'extérieur, et des conditions de détention humaine.

17 février: Le Tribunal permanent des peuples, réuni pour la première fois à Berne, se penche sur les violations des droits fondamentaux intervenues en ex-Yougoslavie. Fondé en 1979, le Tribunal permanent des peuples a son siège à Rome. Sans caractère contraignant, il se veut un forum pour les populations opprimées. Les arrêts rendus sont communiqués aux Nations Unies, aux Commissions des Droits de l'Homme de l'ONU et aux institutions internationales.

21 février: Jeanne Calment fête ses 120 ans en Arles. Celle qu'on appelle la doyenne du monde a attendu l'âge de 110 ans pour s'installer dans une maison de retraite. Si elle a arrêté de fumer depuis deux ans, elle continue tout de même à savourer quelques gorgées de porto, et raffole de chocolat.